

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 457	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No.457
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 12.12.2018 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 12.12.2018, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl., 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
1. г-н Петър Холаковски	1. Mr. Petr Holakovsky
2. г-н Виктор Любомиров Станчев	2. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev
3. г-н Томаш Пецка	3. Mr. Tomáš Pecka
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 6 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на влязло в сила решение за определяне на изпълнител и сключване на договор с втория класиран участник по обособена позиция 4 “Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на град Перник и Кюстендил“ на открита процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPS 18-054 с предмет “Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново</p>	<p>Under item 6 of the agenda: Taking decision about changing enforced decision on selection of contractor and signing agreement with the second ranked participant under detached lot 4 „Preparation of complete project documentation for reconstruction, repair and new construction of overhead lines 20 kV and other constructions for connection of new customers at the territory of Pernik and Kustendil district“ of an open procedure of public procurement awarding with ref. number PPS 18-054 with subject ”Preparation of complete design documentation for reconstruction, repair and construction of new</p>

<p>изграждане на въздушни електропроводи 20kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД“ поради отказ за сключване на договор от класирания на първо място участник.</p>	<p>overhead power lines 20kV and other equipment for connection of new customers at the territory of cities CEZ Distribution Bulgaria AD” due to refusal of the participant ranked first to sign contract.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев, юриконсулт в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с реф. № PPS 18-054 и предмет “Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД“, е постъпило писмо от участника, класиран на първо място по обособена позиция 4, с което той прави изрично волеизявление за отказ да сключи договор за възлагане на обществената поръчка, във връзка с което предлага на възложителя да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договор за възлагането ѝ с класирания на второ място участник - „ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ“ ООД.</p>	<p>The Chairman gave the floor to Mr. Rali Manchev, a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD, who explained that under the procedure announced with decision of MB of CEZ Distribution Bulgaria AD with ref. number PPS 18-054 and subject ”Preparation of complete design documentation for reconstruction, repair and construction of new overhead power lines 20kV and other equipment for connection of new customers at the territory of cities CEZ Distribution Bulgaria AD” there is a letter is submitted of the participant ranked as first for lot 4 by which the participant ranked first explicitly declares his refusal to enter into a contract for public procurement awarding in connection of which it is proposed to the assignor to appoint as contractor and conclude agreement with the participant ranked second in the procedure – PROJECT PLANNING AND MANAGEMENT OOD.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 6 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 6 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</p> <p>1. Възложителят е открил на основание чл. 22, ал. 1, т. 1 и чл. 18, ал. 1 от ЗОП открита по вид процедура за възлагане на обществена поръчка с реф. № PPS 18-054 и предмет “Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД“.</p> <p>2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 1 250 000.00 лв. без ДДС;</p> <p>3. Предметът на поръчката е разделен на 5 обособени позиции, както следва:</p> <p>3.1. Обособена позиция 1: Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20 kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на Област Плевен.</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</p> <p>1. The Assignor has started on the grounds of Art. 22, Para. 1 and Art. 18, Para. 1 of the PPA an open procedure of public procurement awarding with ref. number PPS 18-054 and subject ”Preparation of complete design documentation for reconstruction, repair and construction of new overhead power lines 20kV and other equipment for connection of new customers at the territory of cities CEZ Distribution Bulgaria AD”.</p> <p>2. The public procurement has an estimated value of BGN 1 250 000.00 VAT exclusive;</p> <p>3. The subject of the public procurement has been divided into 5 detached lots, as follows:</p> <p>3.1. Detached lot 1: Preparation of complete project documentation for reconstruction, repair and new construction of overhead lines 20 kV and other constructions for connection of new customers at the territory of Pleven district.</p> <p>3.2. Detached lot 2: Preparation of complete</p>

3.2. Обособена позиция 2: Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20 kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на Области Враца и Ловеч.

3.3. Обособена позиция 3: Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20 kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на Области Видин и Монтана.

3.4. Обособена позиция 4: Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20 kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на Области Перник и Кюстендил.

3.5. Обособена позиция 5: Изготвяне на цялостна проектна документация за преустройство, ремонт и ново изграждане на въздушни електропроводи 20 kV и други съоръжения за присъединяване на нови абонати на територията на Област Благоевград.

4. За оповестяване на откриването на процедурата за възлагане на обществена поръчка, възложителят е изпратил до Агенцията за обществени поръчки, а чрез нея до Служба за публикации на Европейския съюз, необходимата информация и документи в съответствие със ЗОП и Правилника за прилагане на ЗОП (ППЗОП), като обявлението за обществената поръчка (и решението за откриване на процедурата) е публикувано на 25.06.2018 г. в Регистъра на обществените поръчки под № 01467-2018-0059, а на 26.06.2018 г. - и обявлението в Официален вестник на Европейски съюз под № 2018/S 120-274653.

5. След изтичане на крайният срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка, със Заповед № CD-ORD-5646/30.07.2018 г.

6. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и ППЗОП действия по провеждане на процедурата за възлагане на обществена поръчка, като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад, който заедно с съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност.

7. С Решение по т. 8 от Протокол № 454/14.11.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е

project documentation for reconstruction, repair and new construction of overhead lines 20 kV and other constructions for connection of new customers at the territory of Vratsa and Lovech district.

3.3. Detached lot 3: Preparation of complete project documentation for reconstruction, repair and new construction of overhead lines 20 kV and other constructions for connection of new customers at the territory of Vidin and Montana district.

3.4. Detached lot 4: Preparation of complete project documentation for reconstruction, repair and new construction of overhead lines 20 kV and other constructions for connection of new customers at the territory of Pernik and Kustendil district.

3.5. Detached lot 5: Preparation of complete project documentation for reconstruction, repair and new construction of overhead lines 20 kV and other constructions for connection of new customers at the territory of Blagoevgrad district.

4. For announcement on starting the procedure for awarding of a public procurement the Assignor has sent to the Public Procurement Agency and through it to the Publications Office of the European Union the necessary information and documents in accordance with the PPA and the Regulations for Application of the PPA (RAPPA) as on 25.06.2018 the Announcement for the public procurement (and the Decision on starting the procedure) has been published on the Public Procurement Register under No. 01467-2018-0059 and on 26.06.2018 the Announcement has also been published in the Official Journal of the European Union under No 2018/S 120-274653.

5. After expiration of the term for receiving offers the Assignor has appointed a Commission to which has been assigned to conduct a procedure for awarding a public procurement with Order No CD-ORD-5646/ 30.07.2018 the Assignor appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure for awarding the public procurement.

6. The Commission has fulfilled all activities set in the PPA and the RAPPA for conducting the procedure for conclusion of a Frame Agreement as the results of its activity have been presented in Report, which as well as all related documents drafted in the process of Commission's work have been sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its competence.

7. By decision under item 8 of Minutes No 454/14.11.2018 of CEZ Distribution Management Board the Assignor has validated stated in the

утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведената процедура, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране е в следния ред:

ЗА ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 4:

Първо място: „ИНФРАКОНСТРУКТ“ ООД с обща стойност на ценовото предложение в размер на 131 250.00 лв. без ДДС.

Второ място: „ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ“ ООД с обща стойност на ценовото предложение в размер на 193 179.00 лв. без ДДС.

Трето място: „МЕГА ЕЛ“ ЕООД с обща стойност на ценовото предложение в размер на 198 187.50 лв. без ДДС.

С решение по т. 8 от Протокол № 454/14.11.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обществената поръчка за обособена позиция 4: „ИНФРАКОНСТРУКТ“ ООД.

На 03.12.2018 г. е постъпило писмо, с което „ИНФРАКОНСТРУКТ“ ООД отказва да сключи договор за възлагане на обществената поръчка за обособена позиция 4 поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Изменя решение по т. 8 от Протокол № 454/14.11.2018 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

II. Изменението по предходната т. I се изразява в следното:

Определя за изпълнител на обществената поръчка по обособена позиция 4 участникът, класиран на второ място: „ПРОДЖЕКТ ПЛАНИНГ ЕНД МЕНИДЖМЪНТ“ ООД с обща стойност на ценовото предложение в размер на 193 179.00 лв. без ДДС, вместо класираният на първо място участник „ИНФРАКОНСТРУКТ“ ООД, който отказва да сключи договор за обществена поръчка.

report of the Commission's of participants ranking following the procedure, which was carried out in accordance with the announced criterion 'lowest price' under Art. 70, Para. 2, Item 1 of the PPA, and announces it in the following order:

FOR DETACHED LOT 4:

FIRST PLACE: INFRACONSTRUCT OOD with a proposed total price in amount of BGN 131 250.00 VAT exclusive.

SECOND PLACE: PROJECT PLANNING AND MANAGEMENT OOD with a proposed total price in amount of BGN 193 179.00 VAT exclusive.

THIRD PLACE: MEGA EL EOOD with a proposed total price in amount of BGN 198 187.50 VAT exclusive:

By decision under item 8 of Minutes No 454/14.11.2018 of CEZ Distribution Management Board the Assignor selected as contractor for detached lot 4: INFRACONSTRUCT OOD.

On 03.12.2018 a letter of INFRACONSTRUCT OOD is received by which the winner refuses to sign the contract of public procurement awarding for detached lot 4 due to reasons arisen after finishing procedure.

On the grounds of cl.112, para.3 of PPA in connection with cl.112, para.2, item 1 of PPA the CEZ Distribution Management Board as a statutory authority of the company fulfilling sectoral activity in the field of energy with headquarter and business address: Bulgaria, Sofia city 1784, region of Mladost, 159 Tsarigradsko shosse blv. Benchmank Business Center, ID 130277958 and it its capacity of sectoral assignor of public procurement under cl.5, para.4, item 2 of PPA

RESOVED

I. Changes decision under item 8 of Minutes № 454/14.11.2018 of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD.

II. The change under the previous item finds expression in the following:

Appoints as contractor within the public procurement under lot 4 the participant ranked second: PROJECT PLANNING AND MANAGEMENT OOD with a proposed total price in amount of BGN 193. 179.00 VAT exclusive, instead of the participant ranked first INFRACONSTRUCT OOD who refuses to sign a public procurement contract.

<p>III. С участника, определен за изпълнител по предходната т. II, да бъде сключен договор за възлагането на обществената поръчка за обособена позиция 4.</p> <p>IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.</p> <p>V. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в обособена позиция 4 от процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VI. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>III. With the participant selected as contractor under the prior item II shall be signed a contract for public procurement awarding under lot 4.</p> <p>IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement awarding with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor's signature</p> <p>V. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD to send within the legal term this decision to the participants for detached lot 4 and to organize the same day and ensure its publication on the buyer's profile and to sign for these purpose all the necessary documents and papers.</p> <p>VI. Authorizes each one of MB members to sign separately the announcement for public procurement awarding under cl.26 of PPA as well as Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to organize sending the announcement prepared in accordance with the approved templates of PPA to the PPAgency under the terms, order and deadline stipulated in PPA and RAPPА.</p> <p>Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Томаш Пецка</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr Tomáš Pecka</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно запис на взетото решение по точка 6 от Протокол № 457 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 12.12.2018 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 6 of Protocol No. 457 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 12.12.2018. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Заличено на основание чл.2
от ЗЗЛД

Румяна Христова/ Romyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB